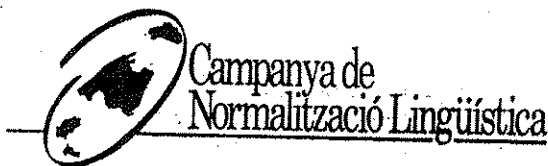


LÍNIA DIRECTA

amb la Campanya de Normalització Lingüística

III



Palma
1993

Línia Directa

© Aina Moll

Producció: Campanya de Normalització Lingüística de les Illes Balears

Fotocomposició: Documenta Balear s.a.

Impressió: Antoni Rotger

Dipòsit Legal: PM-1.364/1991

XV

Material escolar inadequat

Les queixes de mestres que rebérem a principi d'any perquè la Direcció General de Medi Ambient publicà només en castellà un calendari escolar molt vistós, s'han repetit amb més força a final de curs, amb motiu del material que la mateixa direcció general ha editat per sensibilitzar els infants sobre l'aprofitament de l'aigua. Segons sembla, és un material molt ben fet, que comprèn mapes costosos, i s'ha fet exclusivament en castellà. L'excusa que han rebut de la direcció general, quan se n'han queixat, és que no tenia

prou pressupost per fer-lo en les dues llengües. Demanen "la intervenció de la Campanya" per posar-hi remei.

Per desgràcia, la Campanya —si per *la Campanya* s'entén la seva oficina o la seva coordinadora— no hi pot fer gran cosa, tret de fer constar que això és un incompliment flagrant de l'article 21 del Decret 100/1990 que regula l'ús de les llengües oficials a la Comunitat Autònoma de les Illes Balears, i que així ho va reconèixer la Comissió Interinstitucional a la seva darrera reunió, quan hi exposàrem el cas.

Normalment, en aquests casos, trametem la queixa a la institució en qüestió i aquesta (tant si és una Conselleria, com la Delegació del Govern, un Consell o un Ajuntament) ens contesta reconeixent que la reclamació és justificada i que hi posaran, o ja hi han posat, remei. L'única excepció, fins ara, és aquesta Direcció General. En el cas del calendari, la Directora General n'assumí la responsabilitat i justificà la seva decisió emparant-se precisament en el punt 3 de l'article 21 del Decret 100/1990 i adduint que el seu criteri era que s'havia de fer el calendari en castellà "perquè l'entenguessin tots els nins".

Ara bé, el punt 1 d'aquest article diu: **les revistes, cartells i, en general, les publicacions de l'Administració de la C.A.I.B. s'han de fer en llengua catalana; i el punt 3 és aquest: Podrà editar-se també la versió en una altra llengua de les publicacions i cartells de la Comunitat Autònoma i, excepcionalment, fer publicacions en una altra llengua, per raó de la seva finalitat, a criteri de la Conselleria corresponent**".

És a dir, que la publicació en català és obligatòria, la bilingüe és opcional i l'exclusivament castellana, **excepcional**.

No la vaig convèncer, i tanmateix la cosa ja no tenia remei. Ara, en vista de la reincidència, crec que no ho paga repetir-li els arguments amb què vaig intentar demostrar-li que anava errada. Els repetiré aquí, com a suport als mestres que han manifestat sentir-se "desemparats pel Govern Balear":

1. L'article 21, com la resta del Decret 100/1990, empara totalment la llengua pròpia de les Illes Balears, i obliga tot el Govern.

2. Tots els nins de les Illes Balears entenen el català, que aprenen a l'escola des dels tres o quatre anys.

3. Hi ha encara una gran escassetesa de material escolar en català, sobretot el que no són textos de llengua, i la major part del que existeix és fet a Catalunya i resulta "massa poc mallorquí" als ulls de molts de pares.

4. "És pecat" deixar perdre l'ocasió de fer arribar als infants de les Balears un material educatiu costós, fet en català per gent de les Illes.

5. Comprenc i aplaudesc la decisió dels mestres que m'han comunicat que, lamentant-ho molt, no faran servir aquest material.

- A. M. (17-8)